

## J e g y z ő k ö n y v

**Készült:** Nagyatád Város Horvát Önkormányzata Képviselő-testülete **2015. április 15-i** üléséről, hangszalagról

**Jelen vannak:** Dr. Ludas László elnök, Hermann Pál elnök helyettes és Kaurics Andrea tag

**Meghívottak:** Dr. Kovács Ildikó jegyző, Jüngling Károly pénzügyi vezető-főtanácsos

Dr. Ludas László elnök köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy a képviselő-testület 3 fővel határozatképes, az ülést megnyitja.

Dr. Ludas László elnök javasolja, hogy az ülés jegyzőkönyvének hitelesítője Herman Pál képviselő legyen.

Dr. Ludas László elnök, szavazásra bocsátja a jegyzőkönyv hitelesítőre vonatkozó javaslatot.

Dr. Ludas László elnök megállapítja, hogy a képviselő-testület a javaslatot egyhangú – 3 igen – szavazattal **elfogadja**, és a következő határozatot hozza:

### **10/2015. (IV. 15.) számú határozat:**

**Nagyatád Város Horvát Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2015. április 15-i képviselő-testületi ülés jegyzőkönyvének hitelesítőjeként Herman Pál képviselőt jelöli ki.**

Dr. Ludas László elnök javasolja, hogy a képviselő-testület a meghívóban szereplő napirendeket tárgyalja.

Dr. Ludas László elnök megállapítja, hogy a képviselő-testület a napirendi javaslatot egyhangú – 3 igen – szavazattal **elfogadja**, és a következő határozatot hozza:

### **11/2015. (IV. 15.) számú határozat:**

**Nagyatád Város Horvát Önkormányzatának Képviselő-testülete a napirendre vonatkozó javaslatot elfogadja és a következő napirendeket tárgyalja:**

- 1.) Előterjesztés Nagyatád Város Horvát Önkormányzata 2014. évi költségvetése végrehajtásáról  
Előadó: Dr. Ludas László elnök

- 2.) Beszámoló Nagyatád Város Horvát Önkormányzata Képviselő-testületének két ülés közti tevékenységéről  
Előadó: Dr. Ludas László elnök
- 3.) Egyebek

Napirendek tárgyalása:

- 1.) Előterjesztés Nagyatád Város Horvát Önkormányzata 2014. évi költségvetése végrehajtásáról  
Előadó: Dr. Ludas László elnök

**Dr. Ludas László elnök:**

Nagyatád Város Önkormányzatától kapott 200.000.- Ft támogatást tartalmazza-e a költségvetési beszámoló?

A 100.000.- Ft támogatást, amit a Horvát nap rendezvényére pályázati támogatásként kaptak, visszafizették. Feladatalapú támogatásként 390.000.- Ft-ot kaptak. Általános működésre 270.000.-Ft-juk volt.

**Dr. Kovács Ildikó jegyző:**

Nagyatád Város Önkormányzata a költségvetésében elkülönített, nemzetiségi önkormányzatok számára átadandó támogatást a felhasználáshoz közeli időpontban előzetesen bejelentett igény alapján adja át a nemzetiségi önkormányzatnak. Nem utalja át a döntést követően a nemzetiségi önkormányzat számlájára, akkor adja, amikor konkrétan, valamilyen programhoz, rendezvényhez, egyéb működéshez szüksége van rá.

Nagyatád Város Önkormányzata a költségvetésében, mintegy 15 millió átadott pénzt tervez e különböző szervezetek számára, melyeket azonnal, vagy egy időben nem tud átutalni a szervezeteknek, hanem azt kéri, hogy a felhasználáshoz közeli időpontban kérjék el a szervezetek a támogatást.

**Dr. Ludas László elnök:**

Az idén május végéig ezt a támogatást elkérik, mert tervezik a felhasználását.

**Jüngling Károly pénzügyi vezető-főtanácsos:**

A költségvetés tervezésekor a teljes kiadást megtervezik, de ennek alapján azt abban az időpontban nem tudják átadni.

**Dr. Ludas László elnök:**

A Nemzetiségi Önkormányzat nem önállóan gazdálkodó szervezet, csak részben gazdálkodik önállóan, tehát csak azzal tud gazdálkodni, ami a számláján rendelkezésre áll.

**Jüngling Károly pénzügyi vezető-főtanácsos:**

Ha az önkormányzatnak szüksége lett volna a támogatásra akkor megkapta volna, de nem így volt.

Dr. Ludas László elnök, szavazásra bocsátja Nagyatád Város Horvát Önkormányzata 2014. évi költségvetése végrehajtásáról szóló előterjesztés határozati javaslatát.

Dr. Ludas László elnök megállapítja, hogy a képviselő-testület a javaslatot egyhangú – 3 igen – szavazattal **elfogadja**, és a következő határozatot hozza:

**12/2015. (IV. 15.) számú határozat:**

Nagyatád Város Horvát Önkormányzatának Képviselő-testülete a Nagyatád Város Horvát Önkormányzata 2014. évi költségvetésének teljesítéséről szóló beszámolót és a 2014. évi egyszerűsített mérlegét az alábbiak szerint elfogadja.

1. melléklet

**Nagyatád Város Horvát Önkormányzata 2014.évi bevételi és kiadási előirányzatai**

**I. Működési bevételek**

	ezer Ft		teljesítés
	eredeti	módosított	
1. Nemzetiségi Önkormányzatok költségvetési támogatása	271	661	661
- általános működési	271	271	271
- feladatalapú		390	390
2. Támogatásértékű bevételek	100	100	
3. Saját bevételek			
4. Átvett pénzeszközök	200	200	
5. Pénzmaradvány	139	139	139
6. Működési bevételek összesen:	710	1 100	800

**II. Felhalmozási bevételek**

1. Nemzetiségi Önkormányzatok felhalmozási célú támogatása
2. Támogatásértékű bevételek
3. Felhalmozási és tőkejellegű bevételek
4. Átvett pénzeszközök
5. Fejlesztési célú pénzmaradvány
6. Fejlesztési bevételek összesen:

<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN:</b>	710	1 100	800
----------------------------	-----	-------	-----

### I. Működési kiadások

1. Intézményi működési kiadások	630	1030	769
2. Pénzeszköz átadások	70	70	0
3. Működési kiadások összesen:	700	1 100	769

### II. Fejlesztési kiadások

- ebből EU támogatott program saját rész

<i>KIADÁSOK ÖSSZESEN:</i>	700	1 100	769
Kiadások és bevételek egyenlege	-10	0	-31

### III. Pénzügyi műveletek

<u>IV. Általános tartalék</u>	10	0	0
-------------------------------	----	---	---

### V. Céltartalék

<i>BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN:</i>	710	1 100	800
<i>KIADÁSOK MINDÖSSZESEN:</i>	710	1 100	769

2. melléklet

## Nagyatád Város Horvát Önkormányzata 2014. évi egyszerűsített mérlege

	Előző év	ezer Ft Tárgyév
<b>ESZKÖZÖK</b>		
<b>A. NEMZETI VAGYONBA TARTOZÓ BEFEKTETETT ESZKÖZÖK</b>	0	0
A/I. Immateriális javak		
A/II. Tárgyi eszközök		
A/III. Befektetett pénzügyi eszközök		
A/IV. Üzemeltetésre, kezelésre átadott, átvett eszközök		
<b>B. NEMZETI VAGYONBA TARTOZÓ FORGÓESZKÖZÖK</b>		
B/I. Készletek		
B/II. Értékpapírok		
<b>C. Pénzeszközök</b>	139	30
V. Egyéb aktív pénzügyi elszámolások		
<b>D. Követelések</b>	0	0

D/ I. Költségvetési évben esedékes követelések		
D/ II. Költségvetési évet követően esedékes követelések		
D/ III. Követelés jellegű sajátos elszámolások		
<b>E. Egyéb sajátos eszközoldali elszámolások</b>		
<b>F. Aktív időbeli elhatárolások</b>		
<b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN :</b>	<b>139</b>	<b>30</b>
<b>FORRÁSOK</b>		
<b>G. SAJÁT TŐKE</b>	<b>139</b>	<b>30</b>
G/ I. Nemzeti vagyon induláskori értéke		
G/ II. Nemzeti vagyon változásai		
G/ III. Egyéb eszközök induláskori értéke és változásai	139	139
G/ IV. Felhalmozott eredmény		
G/ V. Eszközök érték helyesbítésének forrása		
G/ VI. Mérleg szerinti eredmény		-109
<b>H. KÖTELEZETTSÉGEK</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
H/ I. Költségvetési évben esedékes kötelezettségek		
H/ II. Költségvetési évet követően esedékes kötelezettségek		
H/ III. Kötelezettség jellegű sajátos elszámolások		
<b>I. Egyéb sajátos forrásoldali elszámolások</b>		
<b>J. Kincstári számlavezetéssel kapcsolatos elszámolások</b>		
<b>K. Passzív időbeli elhatárolások</b>		
<b>FORRÁSOK ÖSSZESEN :</b>	<b>139</b>	<b>30</b>

- 2.) Beszámoló Nagyatád Város Horvát Önkormányzata Képviselő-testületének két ülés közötti tevékenységéről  
Előadó: Dr. Ludas László elnök

**Dr. Ludas László elnök:**

Elhossa majd a meghívókat a rendezvényekről, amelyeken részt vettek, valamint képviselik Nagyatád várost Horvátországban, Krizevciben a város napján. Tájékoztatja a képviselőket a horvát nemzetiségi rendezvényekről, melyeken való részvételüket egyeztetik.

Dr. Ludas László elnök, szavazásra bocsátja Nagyatád Város Horvát Önkormányzata Képviselő-testületének két ülés közötti tevékenységéről előterjesztés határozati javaslatát.

Dr. Ludas László elnök megállapítja, hogy a képviselő-testület a javaslatot egyhangú – 3 igen – szavazattal elfogadja, és a következő határozatot hozza:

**13/2015. (IV. 15.) számú határozat:**

Nagyatád Város Horvát Önkormányzatának Képviselő-testülete az önkormányzat két ülés közti tevékenységéről szóló beszámolót elfogadja, és az alábbi rendezvényeken való részvétellel egyetért:

- 2015. április 24-én részt vesznek Krizsevciben a Város napján.
- 2015. április 30-án a Somogy Megyei Területi Horvát Önkormányzat munkaterve szerinti ülésén fognak részt venni.
- 2015. május 16-án a Vízváron megrendezésre kerülő Drávamenti kapcsolatok az Európai Unióban című rendezvény vesznek részt.
- 2015. május 30-án a lakócsai Horvát Nemzetiségi Önkormányzat által tartott Horvát Napon képviselik Nagyatád Város Horvát Önkormányzatát.

3.) Egyebek

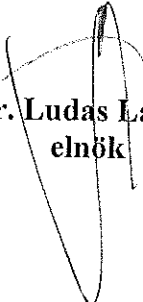
**Dr. Ludas László elnök:**

Egyeztetett a Nagyatádi Ady Endre Gimnázium és Szakközépiskolával a horvát nyelvoktatással kapcsolatban, de nem látják a finanszírozást pillanatnyilag a szervezeti változások miatt.

Véleménye szerint van rá igény, körülbelül minimális 8 főt finanszíroznak fakultáció szinten. Meg lehetne oldani, akár tanításon kívül is, és nem csak diákokkal, hanem másokkal is lehetne foglalkozni. Beszélt az iskola igazgatójával, de most nem aktuális ez a dolog.

Dr. Ludas László elnök, megköszöni a képviselők és meghívottak részvételét, az ülést bezárja.

K.m.f.

  
Dr. Ludas László  
elnök



Herman Pál  
képviselő,  
jegyzőkönyv hitelesítő

